



Quarter

Newsletter

HONG KONG CONTRACT BRIDGE ASSOCIATION LTD.

Web Site: <http://www.hkcba.org>

October ~ December 2003

CONTENTS

	<i>Page</i>
Registration Form – HK Intercity Bridge Championships 2003 _____	2
第四十二屆太亞橋聯橋牌錦標賽 The 42nd Pacific Asia Zonal Championships _____	3-19



DEADLINE for Registration

POSTPONE to October 26, 2003

Hong Kong Inter-City Bridge Championships 2003

Open Team	<input type="checkbox"/>
------------------	--------------------------

Youth Team	<input type="checkbox"/>
-------------------	--------------------------

Team Name	<input type="text"/>
------------------	----------------------

Non-Playing Captain	<input type="text"/>
----------------------------	----------------------

Players Information			
No.	English Name	Chinese Name	Captain
1.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
2.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
3.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
4.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
5.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
6.	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Contact Information	
Contact Person	<input type="text"/>
Tel/Mobile Numbers	<input type="text"/>
Email Address	<input type="text"/>
Fax Numbers	<input type="text"/>

* *Please arrange your payment on or before November 1, 2003 either BY CASH, or BY CHEQUE in favor of "Hong Kong Contract Bridge Association Ltd".*



第四十二屆太亞橋聯橋牌錦標賽 The 42nd Pacific Asia Zonal Championships

第四十二屆太亞橋聯錦標賽於今年八月二十九日至九月七日在菲律賓馬尼拉 Dusit 酒店舉行。比賽共分公開、女子、青年和長青四組，香港隊參加除女子隊以外的三個組別比賽名單如下：

The 42nd PABF was held in Manila, Philippines this year August 29 - September 7 at Dusit Hotel in divisions of Open, Ladies, Youth and Seniors. We had the Hong Kong representatives for the teams except the Ladies, and the players were:

公開隊 Open Team : Daniel Chui, Flora Wong, Laurance Lo,
Lawrence Lau, Patrick Yum, and W.K. Chan
NPC: Wong Kon

青年隊 Youth Team : L. H. Chin, Tony Lau, L. C. Hin,
Ng Chi Cheung, Chris Fung, and Percy Wong
NPC: Ringo Lee

長青隊 Senior Team : Chan Yiu, Fu Kwan, Ella Graca,
York Liao, Robert Zajac, and Louis Shen
NPC: Ringo Lee

除青年隊外，我們大部份隊員都於八月二十八日到達馬尼拉。酒店治安算不錯，進入的任何車輛都要被檢查，而那裡的消費也算便宜。最主要的，除比賽外，常常會見一些老朋友，特別是台灣的郭哲宏、黃光輝等等；又有機會欣賞他們的精湛牌技，實在是一種愉快的享受。

Apart from the Youth team members, the rest of our players arrived in Manila on August 28. Hotel security was tight with all vehicles checked and generally inexpensive standard of living. And apart from the competition, we got to see a lot of nice old friends such as Patrick Huang, C. H. Kuo whose prowess for bridge were ever as admirable.

總結比賽結果，依不出賽隊長意見，香港長青隊的表現最好；在九支參賽隊伍中名列第四，在 play-off 時也在最後一節中二副大牌未能處理恰當才告敗。我自己認為對著印尼強隊有此成績已經不俗。青年組中香港隊在六支參賽隊伍中名列第三。而公開組中香港隊的成績差強人意，十一支隊伍中名列第九，可能是列屆成績中最差的一次吧。

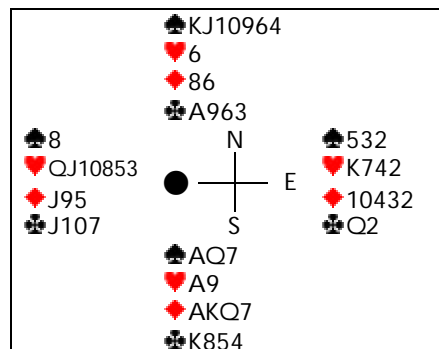
As far as the results were concerned, according to the NPCs, the Senior Team had the best results, 4th and in their play-off with the Indonesian Team it was neck-to-neck until the final session and foul-up in 2 boards then lost. For me, this was a satisfactory result against a strong team with the like of Sacul. Our Youth finished the 3rd out of 6, slightly disappointing as they were rated favorites before the tournament. Our Open Team ranked the 9th out of 11, a low-spirited performance.

雙人賽的成績算是不錯，香港取得第二、三、四名，我和 Ella 也能在決賽的前半場得第十，後半場得第六，但平均成績約 53% 名列第十一，我和 Ella 也都算滿意此成績了。以下依每日的比賽情況，主要介紹一些長青組的比賽情況，或許我們的隊長會另文補充。

In the Open Pairs however, we achieved good results with 2nd, 3rd and 4th positions. Ella and I were the 10th after the 1st half and 6th in the second half; but the overall 53% meant only 11th though we were contented nonetheless. Here is a day-to-day account with accent on the Senior Event, perhaps our NPC later on will give further details.

在八月二十九日的第一天，只進行兩場，想不到我隊得了二個二十五分，大概因為對手尚未適應我們的情況。
 August 29, the first day with only 2 matches, our team had a surprising clean sweep of 25 VPs each, perhaps no one knew who we were.

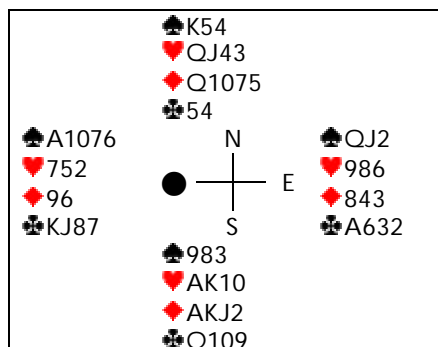
→ 其中一副牌，隊友叫到 6♣，對方在我們桌也叫到，平牌一副。但強隊之間，例如公開組中，中國對台北，中國叫到 7♣，而台北隊叫到 7NT，我們的香港公開隊也叫到 7♣ 呢。
 A hand from the 1st day, both teams reached 6♣ in our match. In the Open however, China, Chinese-Taipei went for the grand slam and so did our Hong Kong Open Team.



7NT 由南家做莊，首攻 ♥ 不可能完成合約，而 7♣ 由北做莊，東並未首攻♥，莊家只要連續打出五輪 ♠、三輪 ♦ 和兩輪 ♣，還剩最後三張牌，當北打出最後一張 ♠ 時，東要守 ♦，西要守 ♣，明手 ♥A9 為最後兩墩。普通隊伍，因只叫到 6♣，大都送一墩 ♣ 而完成合約。

As the cards lie, Chinese- Taipei's 7NT had no chance while 7♣, from China and HKG, was on as East had to guard ♦ and West ♣, so ♥A and ♥9 took the fulfilling tricks. I think the hand illustrates the difference between a good and a common team, going for the extra but reasoned chances, or, settling for comforts.

→ 第一天第二場對印尼一隊，第四副牌雙方南家都叫到 3NT。很多莊家在贏取 ♦ 或 ♥ 首攻後，立即從手上打一次 ♠ 很快取得九墩。印尼一隊莊家卻先打四輪 ♦，這樣牌情已明，所以我們在桌上莊家只拿到八墩，下一，勝 12 IMP。

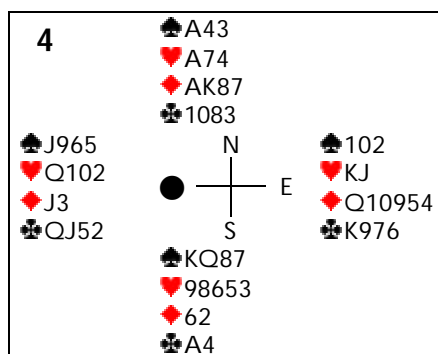


The second round in the 1st day when we played against Indonesia I, 3NT were reached in both rooms. After a ♥ or ♦ lead, many declarers played immediately a ♠ to bring 9 tricks home. The Indonesian declarer however cashed 4 rounds of ♦ first, giving West an easier time to work out the proper defense of ♠A and 4 tricks in ♣.

八月三十日比賽進入第二天，我們的總分從第一跌落第三。紐西蘭隊不是強隊，結果以 11:19 告敗，有點可惜，有些隊員之間還有爭論，很難互相說服。且看：

August 30, 2nd day, 1 win and 2 loses and dropped to the 3rd. New Zealand was not particularly strong but we lost 11-19, some teammates had difference of opinion and mutually unconvinced.

→ 第四副牌，我隊坐南北家時，由北開叫 1NT (15-17)，全派司。南有很好的九點，我想起碼也應邀請，這樣結局未免太可惜了。另一桌由敵方叫到 4♥，鐵成合約。
 Board 4, we were in N-S. North opened 1NT, 15-17, all passed! But South had a good 9 count and I think at least invitational value, 4♥ was naturally bid and made.



➔ 第五副牌，我們隊友坐東西時叫牌
Board 5, we were E-W.

West	North	East	South
2♣	PASS	PASS	1♥
PASS	X	PASS	PASS

同伴曾派司，敵方開叫 1♥，從你手中牌看敵方並沒有 4♥，不如放過去看看情況再說。兩位因是新合作，西很難要求東改叫 2♦ 或叫再加倍。另一桌由 Fu Kwan 主打 3NT，打得相當好也很難完成合約。此牌輸 14 IMPs。

After partner's pass and opponent's 1♥ opening, it seemed, from West's view, that a ♥ game was hardly on. A pass instead of 2♣ was justifiable; anyway, a balance or SCs help later on would be demanding on a new partnership. That meant 14 IMPs as 3NT in the other room by Fu Kwan failed.

5		
	♠Q83	
	♥86	
	♦105	
	♣QJ10754	
♠A10	●	♠J9762
♥Q103	W E	♥94
♦732	S	♦QJ984
♣AK982		♣6
	♠K54	
	♥AKJ752	
	♦AK6	
	♣3	

➔ 第七副牌，這次隊友坐東西犯錯鐵成的 4♥ 並未叫到，只停在 3♥。輸 10 IMPs。

Board 7. Our E-W erred here. For some reasons, they stopped in 3♥, 10 IMPs away deservedly.

7		
	♠A10973	
	♥102	
	♦52	
	♣A873	
♠4	N	♠QJ62
♥Q865	● E	♥AKJ9743
♦J1097	S	♦A
♣K1095		♣2
	♠K85	
	♥--	
	♦KQ8643	
	♣QJ64	

➔ 第十二副牌，此牌隊友可以沖到 6♣，是不是該輸啊！你檢查一下 Aces 也不會沖上去啦。如果♣是 3-1 分配，4♣ 都打不成。輸 13 IMPs。

Board 12. Our pair in one room somehow overbid to 6♣, a loss, no doubt. Why not check on aces? And had trumps split 3-1, even 10 tricks had no chance. 13 IMPs.

12		
	♠984	
	♥KQ94	
	♦J	
	♣KQ985	
♠K5	N	♠QJ
♥J107	● E	♥A6532
♦742	S	♦Q1053
♣A7432		♣106
	♠A107632	
	♥8	
	♦AK986	
	♣J	

以上四副牌全是在對紐西蘭時失誤。

We lost to New Zealand caused from the above boards.

➔ 對菲律賓一隊的第七副牌 Board 7, vs Philippines I

7	♠9		
	♥J1083		
	♦7543		
	♣Q1097		
♠KJ4	N		♠107653
♥KQ7	W	E	♥A95
♦A9862			♦QJ10
♣AK			♣53
	♠AQ82		
	♥642		
	♦K		
	♣J8642		

隊友坐西主打 4♣ 未打成，可惜吧！你看見四家牌，6NT 都可以做成。

Our teammate was West and failed in 4♣! Seeing all 4 hands one can make 12 tricks in NT.

➔ 對澳洲隊的第八副牌 Board 8, vs Australia

8	♠A543		
	♥Q62		
	♦J764		
	♣QJ		
♠108762	N		♠KJ
♥9843		E	♥AJ7
♦K9			♦10532
♣103			♣K965
	♠Q9		
	♥K105		
	♦AQ8		
	♣A8742		

我坐在西防守 3NT 合約。首攻 ♣10，同伴蓋 ♣K，莊家出第二墩 ♣，從明手第三墩打出 ♦J (錯了) 飛到我手中，轉攻 ♠，同伴 ♠K 拿再出 ♠J，從此明手 ♠A 拿不著，結果下一。我們勝 10 IMPs。

I was West against 3NT, led ♣10 and partner covered dummy's Q. Declarer played another ♣ to dummy for ♦J, rode to my King for a ♠ switch. Partner played ♠K and ♠J. Dummy was not dead and went 1 down, 10 IMPs won.

➔ 我和同伴第一次大誤會 - 第四副牌 Board 4, Partner and I had a bad misunderstanding

4	♠J854		
	♥107		
	♦9		
	♣AQ9875		
♠K1092	N		♠A63
♥9832		E	♥65
♦107			♦Q8654
♣1063			♣K42
	♠Q7		
	♥AKQJ4		
	♦AKJ32		
	♣J		

West	North	East	South
PASS	PASS	PASS	2♣
PASS	2♥(?)	PASS	3♥
PASS	3♣	PASS	4NT
PASS	5♦(1A)	PASS	6♥
PASS	PASS	PASS	

2♥ 表示三個控制以上五張 ♥，之後 3♣ 表示 ♠A 或 K，這些一錯已無法挽回。澳洲隊叫 3NT 勝 13 IMPs
2♥ was supposedly 3+ controls and 5 cards ♥, and 3♣ showed Ace or King. Australia stopped in 3NT and won 13 IMPs.

➔

20	♠AJ2		
	♥KQJ943		
	♦--		
	♣10952		
♠Q96	N		♠K87
♥82	W	E	♥A10
♦AJ10432			♦KQ9
♣A4			♣KQJ76
	♠10543		
	♥765		
	♦8765		
	♣83		

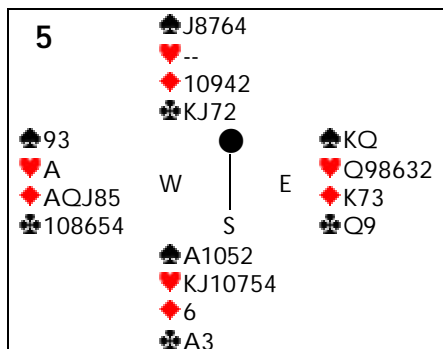
第二十副牌，澳洲 Tim Seres 叫的非常好，合約 6♦。我坐南，由於北超叫過 ♥，坐東的 Seres 判斷 ♠A 在北，且 ♣ 可墊去 ♠ 或 ♥，因而沖上到 6♦。隊友停在 5♦ 輸了 13 IMPs。

Board 12, Tim Seres bid well to 6♦ after North's overcall in ♥. Teammates stopped in 5♦, 13 IMPs lost.

八月三十一日，今日是比賽的第三天，第一場我隊輪空，我便去看公開組的印尼隊對中國隊的比賽，想不到的是印尼隊以 25:5 大勝。且看兩副牌例：

August 31, Day 3, our first match was a bye so I went to watch Indonesia vs China of the Open Series. Surprisingly Indonesia had a huge 25:5 win!

➔ 第五副牌 Board 5



中國隊坐東西時叫牌 China E-W, Bidding went:

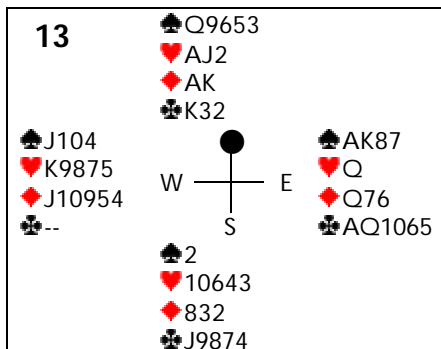
West	North	East	South
	PASS	1♥	1♣
X	3♣	PASS	PASS
X	PASS	4♥	X
PASS	PASS	PASS	

首攻 ♣A，下五。 ♣A was led, down 5!!

另一桌合約是 2♥ 加倍，下二，印尼隊勝 12 IMPs。

In the other room, it was 2♥(X), down 2 and 12 IMPs to Indonesia.

➔ 第十三副牌 Board 13



中國隊坐東西時叫牌 China E-W, Bidding went:

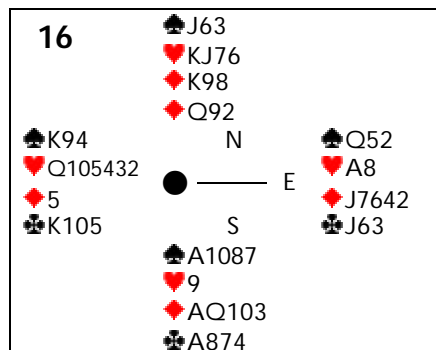
West	North	East	South
PASS	1♣	2♣	PASS
	PASS		

結果下三。另一桌不知怎麼叫牌，最後合約由中國南北家主打被加倍的 3♣，下二。印尼勝 13 IMPs。此牌公開組香港隊也處理不好，坐南北時由北主打 2NT 下四，坐東西時由東主打 2♥ 下一，輸 (400+100) 11 IMPs。

3 down. In the other room by unknown bidding, China N-S played in 3♣(X), 2 down, another 13 IMPs. Our Hong Kong Open N-S also had a bad board here playing 2NT, 4 off while the other room E-W declared in 2♥ one light, 11 IMPs away.

➔ 二三定律 Rule of 2, 3

一般來說，阻擊叫時，套的質量要好些，你要假設同伴有兩張支持時，要符合二三原則。我們香港青年隊對中華台北比賽中的第十六副牌（叫牌過程不詳），閉室是由香港的西家主打 2♥ 被加倍下三，估計是開叫弱二♥吧！



想想看，♥ 的質量太差了，起碼也應 Q1098xx。你數數看，怎麼拿六墩牌，亦不符二三原則；應就派司算了。另外，打牌的過程也有問題，你知道是南家加倍，北家罰放，♥ 的大牌應在北家，所以上手後要出 ♥Q，希望能剷下南一張大牌 (J 或 9)，事實正是這樣，你就可以減少損失了。

Generally when preempting, one assumes partner to have a small doubleton thus requiring a fair suit and the rule of 2, 3 depending on vulnerability. Board 16, when our Hong Kong Youth played against Chinese-Taipei; bidding unknown, and HK E-W was 3 down in 2♥ (X). Presumably a weak 2♥ bid was opened, the suit quality however was far from a minimum say Q1098xx, the rule of 2, 3 was nowhere in sight neither. As for the play, the idea perhaps should aim at 6 tricks with 3NT on for opponents, so despite of North's penalty pass, South should rate to have ♥9 or even Jack for you to have a fair chance as either side could touch the ♠s without loss.

另外，在開室叫牌過程 While the bidding went in the Open Room:

West	North	East	South	
PASS	PASS	PASS	1♣	首攻 ♣5，這樣大好機會可以打成一下，應該認真研究一下，錯在何處了。
PASS	2♣	PASS	2♦	♣5 was led, yet the contract went 1 off, what went wrong ?
PASS	2♥	PASS	2NT	
PASS	3NT	PASS	PASS	
PASS				

我希望青年隊隊員，在開始打第一張牌時，應多想想當時叫牌情況，然後才開始制定作戰方案，不要把剛才叫牌和打牌完全隔離起來。

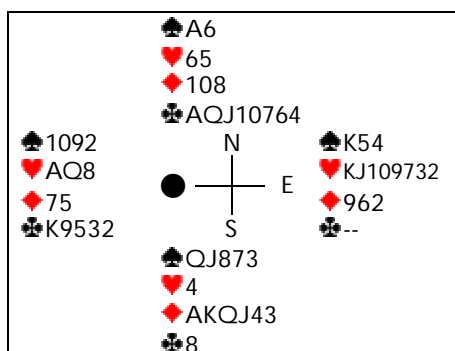
I hope our youth players, before playing to the first trick, would spend more time going back to the bidding, and in relation to the reason of the lead.

→ 聯手牌的配合 Hands Fit

我常常提到聯手不配的牌，要低叫一擋，許多人不大注重這點，請看看這副牌：

I have often advocated that with unfit hands, bid 1 level lower. An example on this:

公開組香港隊北家主打 6♣，被加倍下三。
Open, HK North bid to 6♣ (X), 3 down.
青年組香港隊也是由北家主打 5♣，結果二下。
Youth, HK North also played in 5♣, 2 off.



看來主打有些問題，你看是否可以這樣打？敵方首攻 ♥K，西超吃轉攻 ♠10 (實戰中北放小，東用♠K 得再出 ♠)；我想你注意叫牌，東曾在北開叫 1♣ 後立刻叫 3♥，有局方沒有 ♥A 則有 ♠K 的機會很大，故莊家可以立刻用 ♠A 定住出 ♥ 將吃，♦10 回手調將 ♣A，發現東是 ♣ 缺門，則連打 ♦，第三張 ♦ 西將吃時墊去 ♠，則最多一下。再看合約選得並不好，♣ 不配就要留意，怎樣可以沖到 6♣ 呢？

Let us try the line of play for improvement. Say ♥K was led, overtaken by Ace for ♠ switch. (In the actual play, declarer played low, taken by East for another play.) Going back to the bidding, after North's 1♣ opening, East, vulnerable, had overcalled 3♥ and likely therefore on this line of defense, to hold ♠K. So North should take by ♠A, ruff a ♥ and return hand with ♦10, draw trump by ♣A, noticing East's void and play on ♦. When West ruffs, discard the losing ♠ and settle for 1 down. It also seemed queer to me to rush to 6-level when misfit was apparent.

再看一副不配的牌 Another Misfit Hand.

南家的 ♠10862 這樣四張不可叫套，但都可開叫 1♠！結果全派司由南家主打 1♠ 下二。另一桌則由東西主打 3♠ 下一，兩邊失分。可能很多人都只注意分數，並沒有注意牌型及套的質量吧！

South opened 1♠ on 10862, all passed, went 2 off. E-W in the other room played in 3♠, 1 off, both lost. Talking about fits, shouldn't any partnership endeavor to reach the correct contract; either say, North opening something, a 6-5 hand, or South starting with 1♦ instead!

	♠--		
	♥J109652		
	♦KJ1065		
	♣86		
♠AKJ93	●	♠Q754	
♥Q74	W	♥83	E
♦Q7		♦84	
♣A75	S	♣QJ1042	
♠10862			
♥AK			
♦A932			
♣K93			

第三天，我們的主要比賽對日本隊，我和同伴 York Liao 被安排在轉播室比賽，我還是第一次上轉播室呢。且看大輸贏的幾副牌：

Our major opponent on the 3rd day was against Japan, York Liao and I were playing in the vu-graph, some swing hands:

→

10	♠QJ52		
	♥AK972		
	♦8		
	♣K32		
♠AK74	N	♠98	
♥106		♥QJ4	
♦AJ103	W	♦KQ9762	
♣J109	S	♣87	
	♠1063		
	♥853		
	♦54		
	♣AQ654		

第十副牌，我坐西 Board 10, I was West

West	North	East	South
1♦	X	PASS	PASS
PASS	PASS	XX	2♣
3NT	PASS	3♦	PASS
		PASS	PASS

同伴再加倍後跳叫 3♦，難道就只停在 3♦ 嗎？首攻 ♥7，已有九副牌，另一桌只停在 3♦ 合約。很有運氣，摸到這副牌。

After partner's redouble and jump, I made a gamble 3NT. A low ♥ was led by North, 9 tricks were there. 3♦ was just stopped at the other table.

→ 下面這副牌失去了 17 IMPs This one costs 17 IMPs

13	♠104		
	♥98532		
	♦K32		
	♣1063		
♠J765	●	♠AK982	
♥QJ764	W	♥--	E
♦AQ6		♦854	
♣9	S	♣AKQJ2	
	♠Q3		
	♥AK10		
	♦J1097		
	♣8754		

West	North	East	South
2♥(GF)	PASS	1♠	PASS
3NT	PASS	3♣	PASS
4♠	PASS	4♣	PASS
5♣(1/4)	PASS	4NT	PASS
6♠	PASS	5♦	PASS
PASS	PASS	6NT	X
		PASS	

我叫 2♥ 也許高叫了，之後過程，我 3NT 意已告訴 ♦ 上有大牌。首攻 ♣，給了我希望，但 ♦K 不對位，只有十一副牌。Brian Senior 認為在南家加倍後，東應叫 7♣，然後西改 7♠；這樣一來一回相差 30 IMPs。

My 2♥ was probably too much, the 3NT implied ♦ stopper. The ♣ lead gave some hope but 11 eventual tricks with ♦K wrong. Brian Senior commented that after 6NT doubled, East could bid 7♣, and correct to 7♣ by West. A 30 IMPs swing?

→

16		♠10	
		♥A1097654	
		♦K83	
		♣K7	
♠AQ87432	N	♠J96	
♥2	●	♥J	
♦Q7	—	♦AJ94	E
♣AQ9	S	♣108654	
		♠K5	
		♥KQ83	
		♦10652	
		♣J32	

West	North	East	South
1♣	2♥	2♣	4♥
4♣	5♥	PASS	PASS
5♣	PASS	PASS	PASS

首攻 ♥ 轉攻 ♠10, 只失一墩 ♣和一墩♥, +650 分。另室叫 5♥ 已被加倍。

♥A was led and switched to ♠10, I only lost one trick on each ♣ and ♥. The other room was in 5♥(X).

→

20		♠QJ106	
		♥10765	
		♦A	
		♣Q754	
♠A9853	N	♠K4	
♥K42	●	♥A93	
♦K1064	—	♦Q7532	E
♣10	S	♣K86	
		♠72	
		♥QJ8	
		♦J98	
		♣AJ932	

誤會的牌來了 A hand of misunderstanding.

West	North	East	South
PASS	PASS	1♦	PASS
1♣	PASS	1NT	PASS
2♣	PASS	PASS	PASS

我是真想不到 2♣ 會被派司。同伴的理由是我可能拿著 ♠ 和 ♣ 套, 如果我是拿這兩套, 而同伴已叫過 ♦ 套又再叫 1NT, 即使我再叫 ♣ 套, 這樣瞎碰的叫牌, 還不如派司 1NT 較好吧! 不管怎樣, 此牌雙失共 11 IMPs.

I thought 2♣ would never be passed. Partner on the other hand reasoned that I could have ♠ and ♣ suits, and he would suggest passing 1NT if that were the case. We lost 11 IMPs here when our N-S had a normal loss too.

→ 另外再舉一例子, 是非常典型的不理桌面叫牌情況才招致失效。第四副牌, 一般的輸贏都在叫牌上居多, 而這副牌莊家卻沒有打出應有水準。

Board 4. In this hand, declarer didn't play to his usual high standard.

4		♠KQ72	
		♥KJ64	
		♦AK10	
		♣Q7	
♠9864	N	♠AJ53	
♥A5	●	♥Q87	
♦Q2	—	♦875	E
♣AK1083	S	♣542	
		♠10	
		♥10932	
		♦J9643	
		♣J96	

West	North	East	South
1♣	X	1♣	PASS
2♣	PASS	PASS	PASS

東家主打 2♣，首攻 ♦3，連打三輪 ♦ 而第三輪將吃，注意的是北曾叫加倍，南並無自由叫（包括 2♥、1NT）的實力，所以不見的大牌 ♣KQ、♥K 甚至 ♥J 都會在北家。♦AK 已亮相，第四輪調將時，用 ♣J 飛過。實戰時，北放小，莊家也放小，南 ♣10 贏得一墩。這時你再打三輪 ♣，注意輸的一墩 ♣ 必需送入北手。其實這張 ♣J 贏得後已基本打成，一共只輸兩墩 ♣、兩墩 ♦ 和一墩 ♣。

♦3 was led, 3 rounds of that and ruffed in dummy for a low trump play. North played low, had declarer played Jack now, the hand makes quite simply as South was out of bounds for ♥ attack for a setting trick there. With a duck in the ♣ suit to North, the defense could take no more than 2 trumps, 1 ♣ and 2 ♦s. Unfortunately, East played low on the first trump and the contract was down.

和日本隊的比賽，我們以 14:16 告負。
We lost 14:16 in this match against Japan.

九月一日，第四天比賽。最重要是對強隊印尼，在賽前被一致看好的隊，請看下面一牌：
September 1st, the 4th day we played against Indonesia, the hot favorite.

→ 在第二副牌 In Board 2:-

2		♣3		
		♥AQ942		
		♦AJ72		
		♣J98		
♠A987		N		♠QJ42
♥KJ753		W		♥--
♦10853			●	♦6
♣--		S		♣KQ765432
		♠K1065		
		♥1086		
		♦KQ94		
		♣A10		

東家 Sacul 開叫 5♣，我拿南家的牌大概派司最好。結果我叫加倍。同伴叫 6♥ 被加倍下三。另一桌居然也是叫到 6♥ 被加倍，平牌一副。

East, Sacul, opened 5♣, rather than pass, I made a doubtful double. Partner understandably bid 6♥, got doubled, 3 down. Surprisingly the same contract was reached in the other room, no swing.

→

12		♠Q10632		
		♥AKJ108		
		♦1076		
		♣--		
♠K54		N		♠AJ
♥Q96		W		♥42
♦AQ852			●	♦J4
♣82		S		♣A1097654
		♠987		
		♥753		
		♦K93		
		♣KQJ3		

第十二副牌我們兩邊都打 4♣，無人加倍，平牌一副。而在公開組日本對印尼時的叫牌情況：

In board 12, we both played in 4♣, 1 down. In the Open Section, when Japan vs Indonesia:

West	North	East	South
PASS	1♣	2♣	PASS
2♥	X	3♣	PASS
PASS	X	PASS	PASS
PASS			

日本隊東家作莊，首攻 ♥，將吃第三輪 ♥，拔 ♣A，最後倒一。實際上此牌可以打成，在第四墩出 ♦ 飛過再打 ♦A 及將吃 ♦。再連打三輪 ♣，將吃第三輪，現在出 ♣ 投入南家，全手牌只輸兩墩 ♣ 和兩墩 ♥。A♥ was led, declarer ruffed the 3rd round then ♣A, 1 down. Of course, you would have noticed the hand was makeable: after the ♥ ruff, 3 rounds of ♣, ruffing the 3rd, then ♦ finesse, another 3 rounds and ruff the 3rd, then now exit in ♣ low, 9 sweet tricks.

→ 我們防守最好的牌就是這第二十副牌 Board 20 was our best defended hand.

我和 Ella 作伴叫牌 Ella and I were N-S:

West	North	East	South
PASS	PASS	1♣	1♦
1NT	PASS	PASS	PASS

印尼隊拿著三張小♦也一樣叫無將。
The Indonesians bid 1NT with no stopper too!

Ella 首攻♦8，我用♦J得，回小♥，莊家上♥K得到出♣到明手♣Q，我忍讓，結果牌被鎖在明手。我們共得三墩♥、四墩♦、和一墩♣，下二得二百分。

另一桌一樣叫1NT正好打成，得7 IMPs。想不到四張♦超叫一聲，起到讓Ella首引的作用。

Ella led ♦8, I won by Jack. Low ♥ back, declarer played the King and shot back a ♣ to the Queen, ducked by me. After that, we took altogether 3 ♥s, one ♣ and 4 ♦s for +200. The same contract was made in the other room. The ♦ overcall really worked well.

第一輪結束了，我們打八場得123 VPs。平均每場15.4，成績正好是中間，九隊中名列第五。

After the 1st Round Robin, 8 matches, we had 123 VPs, average 15.4 and 5^h out of 9.

20		♠1052	♠AQJ9
		♥Q97	♥52
		♦A108	♦Q94
		♣K963	♣A1054
♠763	N		E
♥KJ64	●		
♦753			
♣QJ7	S		
		♠K84	
		♥A1083	
		♦KJ62	
		♣82	

第二循環於九月二日開始，我這裡先報導雙循環最好二場的情況，將來允許的話，我再描述第五、六、七天的情況。
The second Round Robin started on September 2. I report here only that last 2 matches, the rest on a later date.

今天是循環賽的最後一天，看來我們將獲得第四名，不計澳洲隊成績我們是第三，將要打一場淘汰賽以決定是否進軍蒙特卡羅。今天輪空一場，和Ella為伴打了一副叫牌上的好牌，對手是印尼二隊，包括 Sacul Waluyan 等名將在內的隊。

Today would be the last for the Round Robin stage, we looked set for the 4th position and not counting Australia, we would rank 3rd and due to play Indonesia, Sacul etc., for the 2nd berth to play in Monte Carlo Bermuda Bowl.

10		♠Q93	♠KJ5
		♥1097	♥AKQ
		♦872	♦10943
		♣K543	♣A87
♠1074	N		
♥832	W	●	
♦KQ6			
♣QJ96	S		
		♠A862	
		♥J654	
		♦AJ5	
		♣102	

我坐西，這邊的叫牌：

I was West and bidding went:

West	North	East	South
		1NT	PASS
2♣	PASS	3♣	PASS
3NT	PASS	PASS	PASS

3♣ 是高限無四張高花。印尼二隊停在1NT，雙方均得十墩，勝10 IMPs。

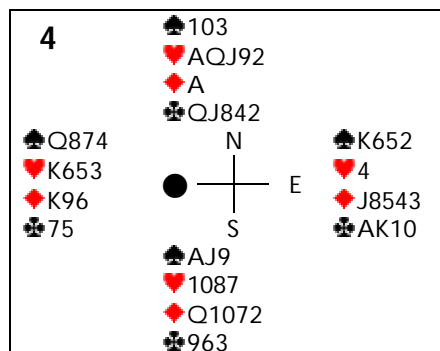
Our 3♣ means maximum, and no any 4-card Major. Indonesia stopped in 1NT, both taking 10 tricks.

我們再看 Let's see others:-

➔ 第四副牌 Board 4.

印尼隊在我們這裡停在 3♥，怎麼也打不成的牌，被他們做成了。隊友沖到 4♥ 當然二下啦；印尼隊在這種防守上卻不會出錯呢！

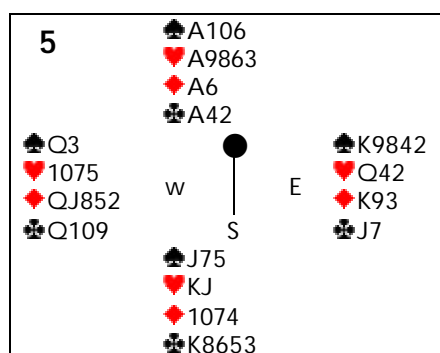
Indonesia played in 3♥, unmakeable but for our defense! Teammates went to 4♥, 2 light while Indonesia seemed hardly erring in defense.



➔ 第五副牌 Board 5.

隊友誤會，停在 3♥ 上，印尼隊叫到 4♥，雙方都飛對♥，最好的防守也只能拿到 ♠ 和 ♦ 各一墩，由於♥ 3-3 分配，雙方都拿到十一墩。輸 10 IMPs。

Teammates had a misunderstanding, stopped in 3♥ while Indonesia went to 4. Both sides took 11 tricks, 10 IMPs minus.



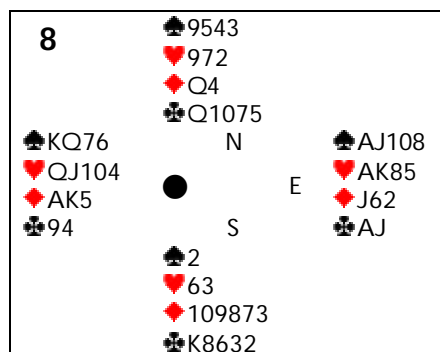
➔ 第八副牌 Board 8.

一點經驗，聽聽叫牌 Our Bidding:

West	North	East	South
1NT	PASS	2♣	X
2♥	PASS	4NT	PASS
5♣	PASS	6♥	PASS
PASS	PASS		

首攻♥，應留意桌面情況，印尼隊防守非常出色，沒有理由同伴加倍♣而不攻♣。實際是出牌人自己有一張♣大牌，等我打完三輪♥、四輪♠後，拔掉♣A再打♣時，對方二人均能上手，實際南家選擇上手出♦，在這種強隊面前，絕對應該假定南家無♦Q，我判斷南的牌應是 6421 或 5521。現在只有南是 5521 我才能成功。結果我打錯了，這是一個寶貴經驗。雖然這副牌沒有輸，因對方選擇了 6♣ 合約，將牌 4-1 分配，無論如何也打不成的。

A♥ was led, the Indonesians were tight at defense and must have good reason for not leading♣ when partner doubled 2♣. Anyway, after the lead, drawing trumps and all♠s, I exited with♣A and another; either defender could win the trick. In fact, South chose to win for a♦ play. Surely South had either 5521 or 6421 and I erred playing him for the♦Q and 1 down. Isn't it more logical that North should have won the♣ trick to shoot back a♦ if partner had the Queen to 4 or 5. Luckily, the other room contract was 6♣, also 1 down.



➔ 第十六副牌 Board 16.

West	North	East	South
1♣	PASS	2♣	X
2♦	PASS	3♦	PASS
3♣	PASS	3NT	PASS
4♦	PASS	4♥	PASS
4♣	PASS	4NT	PASS
5♦	PASS	6♦	PASS
PASS	PASS		

印尼隊停在 3NT，雙方均得十二墩，勝 12 IMPs。
Indonesia stopped in 3NT, also 12 tricks, 12 IMPs to us.

16		♠42		
		♥K1096		
		♦J		
		♣Q109876		
♠AQ763		N	♠J9	
♥752		●	♥AQJ	
♦A1073		—	♦KQ92	
♣A		S	♣KJ65	
			♠K1085	
			♥843	
			♦8654	
			♣42	

➔ 第十七副牌 Board 17.

我隊的叫牌 Our Bidding:

West	North	East	South
	PASS	1NT (15-17)	PASS
2♦	PASS	2♥	PASS
3♦	PASS	4♥	PASS
5♣	PASS	5♥	PASS
PASS	PASS		

印尼隊叫到 6♥，我們勝 11 IMPs。
Now, Indonesia were in 6♥, we won another 11 IMPs.

17		♠K103		
		♥7		
		♦KQ93		
		♣J9876		
♠964		●	♠AJ7	
♥AQ9865		W	♥KJ432	
♦AJ108		—	♦52	
♣--		S	♣AQ4	
			♠Q852	
			♥10	
			♦764	
			♣K10532	

印尼隊畢竟是強隊，做莊或防守的技術都比我們強。結果我們輸了。
Of course, Indonesia was the better team in declarer play, defense. We finally lost overall.

長青組的雙循環比賽已結束，我們共出賽十六次，得 264 VPs。平均每場 16.5 VPs。我們排在日本、澳洲和印尼之後，獲得第四名。今晚開始打 [第六區] 的 Play-Off。對手是印尼隊，他們很多專業牌手，經驗豐富，無論主打、防守都很少出錯，而我們就有不少錯誤。

The Senior Round Robins ended and we had 264 VPs in 16 matches, ranking 4th behind Japan, Australia, and Indonesia, average 16.5 VPs. Japan had the right to represent our zone in the coming Senior Bowl; the other berth, a Play-Off between us and Indonesia, the professionals.

➔ 第二副牌 Board 2.

隊友在東西叫牌 Teammates in E-W bidding:

West	North	East	South
		1♣	PASS
1NT	PASS	2♥	PASS
3♣	PASS	3♣	PASS
PASS	PASS		

敵方叫到 4♣，而隊員拿東的牌停在 3♣，像東的牌有幾個輸張，除非西一聲不應，否則無論如何也要叫 4♣ 吧！
Opponents bid to 4♣ and we were in 3 only. I think with East hand, I would bid game once partner showed any sign of life.

2		♠J98		
		♥A1076		
		♦J74		
		♣A87		
♠65		N	♠AKQ1042	
♥--		W	♥KQJ9	
♦Q10862		—	♦K	
♣KQ10654		S	♣93	
			♠73	
			♥85432	
			♦A953	
			♣J2	

➔ 第九副牌 Board 9.

在我們桌上，印尼隊叫到 4♣ 正常。另一桌，隊友叫到 5♥ 下一。看來我們確實不如印尼隊叫得準確。對方其實已叫到 5♦，你加倍得五百分輸 4 IMPs 算了，現在叫 5♥ 要輸 12 IMPs。

At our table, 4♣ was bid by Indonesia while 5♥ by teammates in the other room, no doubt pushed. Our bidding needs to be polished. In fact, 5♦ was bid and would only loss 4 IMPs when double; unfortunate 12 IMPs to Indonesia after bid to 5♥.

9		♠J7		
		♥832		
		♦KQ6		
		♣A10975		
♠AK986		●		♠Q532
♥AQ4	W	—	E	♥KJ1097
♦75				♦J8
♣KQ3			S	♣J2
		♠104		
		♥65		
		♦A109432		
		♣864		

➔ 第十二副牌印尼隊南北方叫到 5♣ 被加倍
Board 12, Indonesia was in 5♣(X).

首攻 ♦A，雖然即送莊家一墩，但這還很難說，東家等 ♣K 進手，拔掉 ♥A 後，居然打單張 ♣2，真是大錯鑄成，當然不打 ♣2，莊家也可能打成，到底不一樣吧另一室 5♦ 被加倍下二，共輸 11 IMPs。

♦A was led, giving a trick, then East got in again with ♣K, cashed ♥A and exited in ♣! 11 easy tricks. Anyway, even lead of ♥A and continuation, declarer had ways to prevail for 11 tricks too. 5♦(X) 2 down was recorded in the other room, 11 IMPs off.

12		♠A10875		
		♥J1087		
		♦--		
		♣AK103		
♠J9		N		♠K3
♥K965	●	—	E	♥AQ43
♦Q643				♦AJ9875
♣Q97			S	♣2
		♠Q642		
		♥2		
		♦K102		
		♣J8654		

➔ 我叫得最不好的一副，第十四副牌
A hand I messed up in the bidding. Board 14.

West	North	East	South
X	PASS	1NT	2♣
		PASS	PASS

防守確實很好，首攻 ♦ 之後拔掉 ♠ 和將吃 ♣，西家 ♥ 進手再打 ♦，接打第四張 ♦ 結果下四。另一桌只叫 3NT 輸 9 IMPs。事後想想，我們用 Cappelletti 防守，如果是 ♦、♥、♠ 套，叫 2♣ 可取。另外，打隊式賽保守一點較好，這樣的牌不大適宜於叫 2♣，值得僅記此經驗。

The defense was impressive. ♦ was led taken by declarer. ♣K taken by East then ♠A, continuation and ruff. A ♥ was next played to West's Ace, then came 2nd, 3rd and 4th ♦, 4 off. 9 IMPs when 3NT made in the other room. We used Cappelletti against NT and 2♣ would be more acceptable if my suit was ♦, ♥, ♠, I must be more careful in the future.

14		♠Q83		
		♥Q1096532		
		♦Q65		
		♣--		
♠KJ752		N		♠A10
♥AJ7	W	●		♥K4
♦J32				♦A1094
♣105			S	♣AJ432
		♠964		
		♥8		
		♦K87		
		♣KQ9876		

第一個十六副我們以 24:40 落後 16 IMPs。第二天進入最後的四十八副牌。在第二個一至十六副牌先看看我們打的好牌，我坐西，和 Ella 為伴。

That was the first segment of 16 boards and we were 16 IMPs behind. Let's see some good hands that Ella and I did first. I was in West.

➔ 第二副牌 Board 2.

West	North	East	South
2♥	X	2♦	PASS
4♣	5♥	2♠	3♦
5♣	X	PASS	PASS
PASS		PASS	PASS

首攻 ♣K 轉攻 ♠，Ella 出 ♦ 南家進手再出 ♣，於是 ♦ 墊掉了 ♥ 再用 ♣ 投入，只下二，-300 分。隊友叫到 6♣，其實印尼隊有 6♣ 也有 6♥，此牌勝 14 IMPs。

♣K was led, switched to trump. Ella played ♦, South won and another trump; and two ♥s went on ♦s, down 2 only. Teammates were in 6♣, +14 IMPs.

2

♠7 ♥AKQJ1065 ♦2 ♣10643 ♠A954 ♥872 ♦K1084 ♣Q2	N W —●— S	♠KQ108642 ♥943 ♦QJ ♣87 ♠J3 ♥-- ♦A97653 ♣AKJ95
---	-------------------	--

➔ 第五副牌 Board 5.

在我們桌上的叫牌 Bidding at our table:

West	North	East	South
	2♦	PASS	2♥
4♣	5♥	PASS	PASS
X	PASS	PASS	PASS

南家向我解釋，2♦ 是 MULTI。可以是弱二 ♥ 或強牌。我們也許只信它是弱二，故叫到 4♣。北叫 5♥。我想南叫 2♥ 一定不強，我的 ♥ 又是單張，故加倍，下三，+800 分。另一桌叫 4♣ 下一。此牌勝 13 IMPs。

South explained 2♦ was Multi, either weak ♥ or a strong hand. I took it as weak thus bid 4♣. The double was speculative as South wouldn't be strong with his 2♥ bid and I had singleton there. +800 was worth 13 IMPs as 4♣ went down in the other room.

5

♠7 ♥AKJ874 ♦AK1082 ♣Q ♠AKJ865 ♥9 ♦65 ♣A874	W —●— E S	♠Q32 ♥Q1065 ♦Q43 ♣J63 ♠1094 ♥32 ♦J97 ♣K10952
---	-------------------	---

➔ 第十六副牌 Board 16.

我們這桌印尼隊叫 6NT。我首攻 ♦，想不到這一首攻，導致印尼隊無法打投入。結果下一。隊友叫 3NT 未有首攻 ♦，故獲十二副。勝 11 IMPs。

Indonesia bid to 6NT in our table. I led a ♦ and was surprised it prevented a throw in the future play. Teammates were in 3NT, 12 tricks on a thrown in.

16

♠8743 ♥J1085 ♦K75 ♣86	N W —●— E S	♠QJ9 ♥A3 ♦4 ♣AKJ10975 ♠K105 ♥K72 ♦Q9832 ♣32 ♠A62 ♥Q964 ♦AJ106 ♣Q4
--------------------------------	-----------------------------	--

輸得最多的牌 Our Biggest Loss.

➔ 第六副牌 Board 6.

Ella 拿東的牌開叫 2♦，我真不知拿我（西）的牌如何應叫。實際上我叫 2♥，全派司，+140 分。另一桌印尼隊叫到由西主打 3NT。由於飛中 ♦K 和 ♠ 分配良好，所以容易作成 3NT。此牌輸 10 IMPs。恐怕只有這樣叫才能叫到 3NT，也不知能否打成。即：

Ella was East and opened 2♦, I passed with the West hand after some thoughts, +140. In the opposing table, Indonesia played in 3NT. As ♦K was right and normal split in ♠, it made with comfort. 10 IMPs away. Maybe the bidding should go like this to reach 3NT:

6		♠AK6	
		♥64	
		♦J4	
		♣Q86432	
♠J108753	N		♠Q2
♥--	W	●	♥AQJ9872
♦AQ3	S		♦752
♣AK107			♣J
		♠94	
		♥K1053	
		♦K10986	
		♣95	

West	North	East	South
2♠	PASS	2♦	PASS
3NT	PASS	3♥	PASS
		PASS	PASS

第二輪的十六副牌，我們勝 12 IMPs。即三十二副牌輸了 4 IMPs。

In this 16 boards session, we won 12 IMPs and -4 overall after 32 boards.

進入第三個十六副牌。 The third segment now.

➔ 第二副牌 Board 2.

這副牌我和 Ella 叫到 6♠，而印尼隊停在 4♠，勝 13 IMPs。

Ella and I bid to 6♠. Somehow, opposing team stopped in 4, 11 IMPs won.

2		♠Q5	
		♥Q9763	
		♦542	
		♣J84	
♠982	N		♠AKJ107643
♥K52	W	●	♥--
♦AJ63	S		♦Q1098
♣AQ2			♣K
		♠--	
		♥AJ1084	
		♦K7	
		♣1097653	

➔ 第十二副牌 Board 12.

這副牌印尼隊叫到 4♥，隊友則叫到 6♥。由於 ♣K 對位，6♥ 無問題。勝 12 IMPs。

Indonesia stopped in 4♥ in our table, and teammates went to 6 and won 12 IMPs as ♣K was right.

12		♠10	
		♥K93	
		♦K105	
		♣AQ8532	
♠KQ765	N		♠9432
♥Q8	●		♥754
♦876	S	E	♦J943
♣K109			♣64
		♠AJ8	
		♥AJ1062	
		♦AQ2	
		♣J7	

➔ 第十三副牌 Board 13.

印尼隊坐南北 Indonesia N-S:

West	North	East	South
	1♣	PASS	1♦ (0-7)
PASS	1NT	PASS	2♣
2♥	X	PASS	2♠
PASS	3♣	PASS	3NT
PASS	PASS	PASS	

首攻 ♥，結果下四。隊友開叫 1NT 全派司下一，勝 7 IMPs。

4 down on a ♥ led. Teammates opened 1NT and all passed. +7 IMPs.

13		♠K965		
		♥A6		
		♦AK42		
		♣Q104		
♠2			●	♠AJ104
♥K108732			W ——— E	♥J954
♦J83				♦976
♣K97			S	♣A5
		♠Q873		
		♥Q		
		♦Q105		
		♣J8632		

輸了幾副牌 Hands We Lost.

➔ 第一副牌 Board 1.

兩桌都是由南北打 4♣，隊友未打成，輸 10 IMPs。照講，牌張的分配都有利於南北家，不應打不到。實際是世事難料，這種牌都輸，真的該我們輸牌了。

4♣ in both rooms, teammates didn't make, -10 IMPs. Everything appeared on side. Possibly a top ♥ was led and teammate was led to believe ♦Q was offside and played for 1 loser in trump only.

1		♠K108543		
		♥2		
		♦65		
		♣QJ74		
♠A			●	♠Q762
♥J1074			W ——— E	♥AK5
♦10983				♦Q74
♣9852			S	♣K103
		♠J9		
		♥Q9863		
		♦AKJ2		
		♣A6		

➔ 第三副牌 Board 3.

兩桌叫牌都是一樣 Bidding at both tables:

West	North	East	South
			3♥
3NT	PASS	PASS	PASS

兩桌首攻都是 ♣7，印尼隊打成。我坐西被北家 ♠A 進手，連拿五墩 ♣，此牌輸 13 IMPs，有點想不到。說來，我們的基本功遠不如印尼隊，首攻都是 ♣7，卻可以被印尼隊打成。當然此牌最錯是南家，但如北是專家，就可以適當幫助南，因為莊家不可能是三張 ♣，若是三張會忍讓，所以同伴應是三張 ♣ 吧。

Both led ♣7, Indonesia made it. At my table, they took ♠A and 5 ♣s for 13 IMPs. I think North should have figured out that declarer would have ducked twice had he 3 cards in ♣ and defend accordingly.

3		♠AQ7		
		♥--		
		♦K1072		
		♣K109743		
♠J932			N	♠K10854
♥AQ106			W ——— E	♥97
♦AQ4				♦8653
♣A8				♣52
		♠6		
		♥KJ85432		
		♦J9		
		♣QJ6		

這一輪十六副牌，勝 8 IMPs。三輪結束我們還勝 4 IMPs。進入最後一輪。

Anyway, at the end of this third segment, we won overall by 4 IMPs entering into the final session.

➔ 第五副牌 Board 5.

我坐西，印尼隊南北停在 4♣，隊友叫到 3NT。照牌的分配 ♥、♠、♦ 都有兩檔，除非雙明手，否則很容易拿到九墩。這一輪連輸幾副大牌。

I was West, Indonesia N-S stopped at 4♣. Teammates bid to 3NT and duly made with double stoppers in every suit. We suffered several big losses then.

5		♠A6		
		♥Q103		
		♦Q97		
		♣Q9862		
♠KQ753	W	●	E	♠1084
♥74				♥AJ852
♦K1054		S		♦J862
♣104				♣3
		♠J92		
		♥K96		
		♦A3		
		♣AKJ75		

➔ 第七副牌 Board 7.

隊友叫到 4♠，即使是 4♥ 也都是無希望的牌。印尼隊在我們這桌，模到 3NT，因為東首攻小 ♣，莊家立刻有九副牌，輸 13 IMPs。

Teammates in 4♠. Even 4♥ had no chance. At our table, Indonesian North bid to a tricky 3NT and made when East led a low ♣.

7		♠--		
		♥AKQJ864		
		♦8432		
		♣AJ		
♠J95	W	N	E	♠A82
♥73				♥109
♦AQ96		S		♦KJ75
♣10983		●		♣KQ65
		♠KQ107643		
		♥52		
		♦10		
		♣742		

➔ 第十二副牌 Board 12.

印尼隊南北叫到 3NT，除非首攻 ♦，否則頂出 ♠A 後，已夠九墩牌，且 ♠ 又是 3-3 分配。

Indonesia bid to 3NT, unless a ♦ was led and ♠ 3-3, the contract had little chance; well, that was exactly the case.

隊友處的叫牌有點令人驚奇 Teammates Bidding:

West	North	East	South
PASS	PASS	1♦(?)	X
2♦	PASS	PASS	PASS

結果首攻 ♥ 後，未有及時頂出 ♠A，2♦ 合約卻被做成。輸 12 IMPs。

A ♥ was led and no switch to ♠ later on. 2♦ was made when a ♠ went away on the ♥. -12 IMPs.

12		♠KJ87		
		♥962		
		♦K105		
		♣Q52		
♠1063	W	N	E	♠A94
♥Q10				♥J874
♦AQ8		S		♦J7432
♣108743		●		♣J
		♠Q52		
		♥AK53		
		♦96		
		♣AK96		

➔ 第十三副牌 Board 13.

隊友在南北位置叫到合理的 6♦，卻因壞分配下二。我們這桌只叫到 3NT 做成。對我們來說，運氣固然不好，我隊平均水平也確實不如印尼隊。輸給印尼也算合理。

Teammates bid well to 6♦. 2 off on the bad distribution. They bid only 3NT at our table, made Apart from luck, our basic skills were certainly behind Indonesia's, they did deserve winning.

13		♠AK7		
		♥5		
		♦K8432		
		♣KJ109		
♠10954	W	●	E	♠Q862
♥J				♥Q8732
♦J10965		S		♦--
♣A82				♣7654
		♠J3		
		♥AK10964		
		♦AQ7		
		♣Q3		